振付の作成 20 CRÉATION CHORÉGRAPHIQUE 22

ANIMA



CUBe association | Christian UBL

### www.cubehaus.fr

## 概要 SOMMAIRE

- ーつ 1. NOTE D'INTENTION & DISTRIBUTION
- ☐ 2. INTRODUCTION CUBe & DEMARCHE
- 三 3. PROJET DE RECHERCHE EN LIEN AVEC LE JAPON
- 四 4. AMBITION & PROCESSUS
- 五 5. BIOGRAPHIES
- 六 6. SOUTIENS & CONTACTS



# 流通と生産

### ーつ 1.1 DISTRIBUTION & PRODUCTION

Christian UBLen collaboration

Conception et chorégraphie avec les interprètes : Martin Mauriès, May-Li

Renard, Mathieu Jedrazak, 1 interprète en

cours

Musique Fabrice Cattalano

Dramaturgie, narration Mathieu Jedrazak

Conception costumes Pierre Canitrot

REGARD EXTÉRIEUR VOIX Dalila Khatir

Scénographie Claudine Bertomeu

Création Lumières Jean-Bastien Nehr

ADMINISTRATION & PRODUCTION Fabien Le Priol et Thomas Godlewski pour

CUBe.

PRODUCTION CUBe association

**Coproduction** | réseau TRIBU (Théâtre de l'Olivier, Théâtre Sémaphore, Théâtre Dracénie à Draguignan, Théâtre Durance, Théâtre Jeu de Paume, Théâtre Massalia, Le Pôle), la Maison de la Danse et la ville d'Istres dans le cadre de l'artiste associé au Pôle d'Expérimentation Chorégraphique, La Commanderie de St Quentin-en-Yvelines.



# 流通と生産

ーつ 1.2 DISTRIBUTION & PRODUCTION

**Résidences** | 3CL Luxembourg, Studio de la Friche La Belle de Mai, Klap maison pour la danse à Marseille, Châteauvallon-liberté scène nationale

**Soutiens** | DRAC PACA conventionnement 2020-2022, Ville de Marseille, Région Sud PACA, Département des Bouches-du-Rhône, Forum Autrichien à Paris

### Calendrier prévisionnel de production

### Été et automne 2021

résidence de recherche en ligne autour de l'esthétique du Manga et le Kabuki

### Automne 2021

8 jours de laboratoire de recherche et rencontre des artistes

### Novembre 2021

6 jours de laboratoire de recherche - Maison de la danse Istres

### Janvier 2022

1 semaine de résidence à la maison de la danse d'Istres

### Février 2022

1 semaine de résidence au Théâtre Jeu de Paume à Aix-en-Provence

### Mars 2022

1 semaine de résidence à La Pratique - Vatan

### Avril 2022

1 semaine de résidence au théâtre de l'Olivier à Istres

### Mai / juin / juillet 2022

2 semaines de résidence et possibilité technique - (lieu en cours)

### septembre 2022

2 semaines de finalisation technique (lieu en cours)

### Octobre 2022

1 semaines de finalisation au 3CL Luxembourg

### Novembre 2022

1 semaine de finalisation technique et création - lieu en cours

### Diffusion en cours saison 22/23 :

Option 19 novembre 2022 - 3CL Luxembourg
Option Mars 2023 - Théâtre Durance, Klap Maison pour la danse,
Théâtre de l'Olivier Istres

**Tournée 22/23** avec les partenaires du réseau TRIBU, La Commanderie de St Quentin-en-Yvelines, Châteauvallon-Liberté scène nationale

# プロジェクトの意図

ーつ 1.3 Note d'intention pour le projet A N I M A

Dans cette recherche et future création chorégraphique, je souhaite mettre en lumière la question de l'identité et le cheminement parfois confus et complexe pour un adolescent qui découvre, sa singularité, sa sexualité, et parfois le désaccord qui peut exister entre son corps, ses désirs , son image et ses sentiments profonds. La jeune génération interroge la notion de genre et les non binarités homme-femme. Ils plaident pour la reconnaissance d'autres identités, non-binaires. Nous vivons une véritable révolution où chacun devient de plus en plus libre de s'autonomiser avec son identité de genre et de s'affranchir les codes féminin ou masculin.

Une manière, aussi, de remettre en cause les injonctions sociales liées à chaque genre.s

- Quelle libération est possible ?
- Comment (re)définir son identité face à une société ultra codifiée et tenue ?
- Comment se libérer pour faire apparaître l'autre " je " en soi et faire tomber ou justement poser le masque naturel ?
- Comment faire grandir et assumer ses sentiments, ses convictions, une image hybride ? proche du moi intérieur ?

Depuis le début de mes travaux, je questionne notre façon de regarder ce qui nous entoure , banal ou extraverti, et comment nous réagissons intuitivement et intimement.

Je conçois l'espace de représentation comme le lieu propice à une fiction dans laquelle l'échange entre spectateur et acteur renvoie à cette complicité qu'un couple, une soeur et un frère, des amis ou encore un couple exhibitionniste voyeuriste pourraient avoir.

Au sein de mon cycle chorégraphique dédié à la transformation identitaire, le masque et le costume, je désire continuer ma recherche en entamant une exploration autour du mouvement, des postures et attitudes, en lien avec la libération identitaire, inspiré par une fluidité du genre, la non-binarité, la liberté du genre qui peut constituer un Etre.

Cette recherche est également soutenue, en investiguant l'esthétique du Manga et ses personnages parfois « ni femme ni homme » ou androgyne, comme le théâtre Kabuki et ses secrets autour de la transformation, les rituels plus contemporains de transformations appelés le cross-dressing ou encore la tendance sociale des " Genderless Kei Boys ".

Le sociologue Arnaud Alessandrin explique la fluidité du genre comme « une autonomisation des identités par rapport aux supports habituels que son l'état civil, le droit et la médecine ».

Le XXIe siècle a vu l'émergence de nouvelles pratiques de diversités de genre qui rejettent la rigidité binaire du genre en en inventant d'autres.

Les médias numériques ont joué un rôle important dans ce processus, car les nouvelles « étiquettes » sont souvent créés et publiées sur les réseaux sociaux pour en devenir populaire.

Extrait de l'article « Digital Gender Disindentifications: Beyond the Subversion Versus Hegemony Dichotomy and Toward Everyday Gender Practice » écrit par Lukasz Szulc (2020)

Au sein de ma longue collaboration avec Pierre CANITROT, costumier et plasticien, je travaille l'exposition du corps à partir du principe du " contemporain/historique « ,

en élaborant des stratégies de recouvrement du corps qui voilent pour dévoiler. J'ai d'abord choisi de transformer le corps en l'habillant par des napperons noirs - sorte de combinaison académique - pour faire disparaître le corps partiellement, puis, pour le projet suivant nous avons utilisé et détourné des drapeaux, puis, tout récemment, mélangé les références historiques avec le contemporain pour mixer les époques.



Dans ANIMA nous avons l'ambition de nous rapprocher d'une certaine liberté du genre pour soit affirmer le genre homme / femme avec ses codes ou au contraire le gommer, s'en extraire et ainsi appuyer un coté hybride et non convenu pour « essayer » des identités singulières.

Un manifeste politique du genre sur la toile ?

Les réseaux sociaux ont ainsi permis une explosion de témoignages et identifications possibles.

Une recherche approfondie doit se faire pour récolter des récits ou témoignages pour encrer notre récit dans des réalités multiples.

Dans cet élan d'ouverture vers l'étrangeté fictive, je souhaite ouvrir mon champs d'investigation et étudier également l'esthétique du MANGA et de la culture japonaise pour aborder la question du genre.

Le Manga est une fiction et un répertoire où se jouent des visions du monde et des valeurs éthiques.

On pourrait même parler d'un véritable patrimoine culturel. Mélange de tradition et de modernité, le manga comme la danse contemporaine évolue avec la société jusqu'à devenir son miroir.

Un miroir sociétale et esthétique. Ce qui m'intéresse en particulier est le fait que les " Mangas " s'inspirent de faits réels et divers, de problèmes de la vie quotidienne, qu'ils soient affectifs, éducatifs, sexuels ou inspirés du travail dans le monde de l'entreprise. Au Japon, le Manga est un phénomène de culture populaire. Le Manga reste donc de nos jours le média par lequel s'expriment toutes les questions de société sans tabous liés aux problèmes générés par la vie moderne. les maladies du siècle et les nouvelles questions identitaires.

Je souhaite citer quelques Manga qui s'intéressent à des genres non-conformes, comme AOI Hyoudou « MAID SAMA » ou Inugami « GUGURE! KOKKURI-san » ou Seiko Kotobuko « Lovely Complex »

### une solution magique réalité de la vie ?



Photo / masques @ Fabrice Cattalan



-2

### L'ESPACE SCÉNIQUE :

A ce stade du processus de recherche, je projette les 4 protagoniste d'ANIMA dans un grand « carrefour scénique » en noir et blanc ou mieux expliqué la scène devient

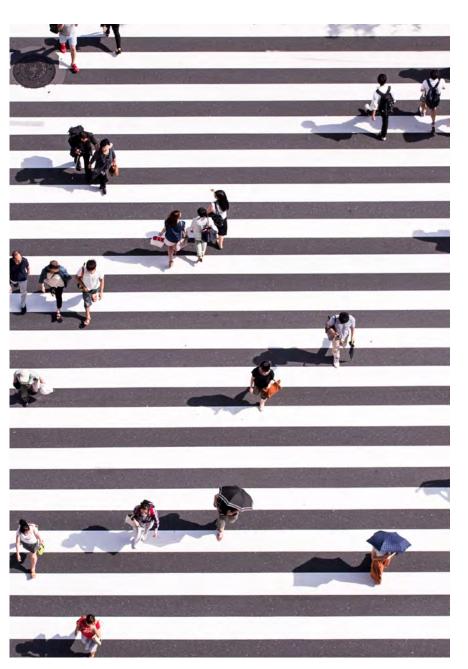
un grand « passage pour piéton », Le Shibuya crossing, peutêtre le passage piéton le plus célèbre du monde de part sa taille et sa fréquentation. Pour rendre palpable l'idée, je prends appuie sur les images de l'architect et photographe japonais RYOJI IWATA de TOKYO.

Les quatre artistes commencent à traverser, errer et se mouvoir dans cet espace binaire, eux-mêmes habillés en noir et blanc et symbole et pont graphique du code de la route.

D'abord sur cette route et cette quête, les artistes se fondent dans l'espace scénique, y disparaissent ou apparaissent.

Au fur est à mesure l'image qui se déroule devant nos yeux devient abstrait puis l'identité pourra mieux se révéler par strates de transformations qui s'opèrent pour évoluer vers un groupe gender fluide.





### L'ESPACE SONORE ET L'ART DU MOUVEMENT :

Mes créations sont toujours accompagnées par une création musicale originale jouée en live au plateau. Cette nouvelle recherche esthétique sera donc menée en étroite collaboration avec le compositeur électronique Fabrice Cattalano qui a déjà été soutenu à deux reprises par la SACD pour ses compositions dans le cadre du Fond de musique de scène en 2014 pour SHAKE IT OUT et en 2017 pour STIL.

Nous collaborons régulièrement ensemble et pour cette nouvelle création, nous avons l'ambition d'utiliser l'instrument traditionnel japonais nommé le Shamisen sur scène pour incorporer un son atypique ou exotique à la composition sonore. Nous sommes actuellement à la recherche d'un artiste joueur de Shamisen, basé en France et qui serait intéressé pour explorer le rapport et le jeu entre cet instrument traditionnel et la musique électronique. L'étroit lien entre la danse et la musique, qui donne un cadre et une dramaturgie sonore importante à mes œuvres, a toujours été un leitmotiv et une grande préoccupation au sein de ma démarche d'artiste.

Cette future rencontre et envie pour le projet chorégraphique **ANIMA** affirme mon désir de vouloir réunir ou mixer deux musiciens d'univers et de méthodes opposés et complémentaires – tradition et modernité - sur un même projet. A ce jour, nous ne savons pas encore si l'instrumentiste sera présent physiquement au plateau. La composition musicale à quatre mains de Fabrice et l'instrumentiste (musique enregistrée ou live) aura aussi comme fonction d'ouvrir des espaces abstraits, pour créer des tensions, troubles hypnotiques pour que les corps des danseurs puissent résonner et exister par flottement, ornementations dans une atmosphère scénique où l'humain se confronte au pouvoir d'une identité qu'elle soit intime, autobiographique ou simplement personnelle.



# クリスチャン

2 CUBe - Christian UBL

Depuis 2005, CUBe se développe sous la direction et à l'initiative de Christian UBL, dans une perspective de collaboration ouverte entre plusieurs artistes contemporains. Le chorégraphe a la volonté de proposer des espaces de recherche dans le mouvement, l'image, la musique, l'architecture, les nouvelles technologies et le texte.

L'objectif étant de rassembler des énergies d'horizons différents afin d'aboutir à une création contemporaine.

Les artistes de CUBe créent un monde qui s'articule autour du corps et du mouvement pour explorer des questions contemporaines et proposer des moyens de réponses précises et poétiques. Une recherche scénique, à multiples facettes, qui nous impose un questionnement sur le sens, la puissance ou la faiblesse de la danse, l'absence comme la présence d'un corps en action, ainsi que l'acte artistique en lui-même, sa nécessité et sa visibilité.

Ma démarche poétiquement nommé "Le monde du corps et le corps du monde " interroge nos " identités & origines ". Il se conçoit en écho aux réalités multiples et complexes du monde d'aujourd'hui et à ses problématiques, mutations massives et constantes.

**"L'identité"** se renforce à partir d'une posture d'ouverture et de transversalité, d'une capacité de s'enrichir, d'échanges avec autrui, de collaborations nouvelles et atypiques, de partenariats multiples ;

"L'origine" est fondée sur la recherche mais aussi sur l'essence et la substance, comme des rites, coutumes ou traditions, en lien avec l'histoire de l'art chorégraphique, le processus hybride de la création artistique, l'enseigne-

ment, la transmission et la permanence de la danse dans la vie de tous les jours.

Pour que ces questions deviennent des explorations chorégraphiques, Christian UBL et son équipe artistique créent un monde qui s'articule autour du corps, de la musique et des arts plastiques à la fois précis et poétique et le façonnent comme un ornement imaginaire parlant aux spectateurs d'aujourd'hui.



# 日本関連

### ∃ 3 UN PROJET DE RECHERCHE EN LIEN AVEC LE JAPON

### #FONDEMENT ET PROJECTION DE CE TRAVAIL DE RECHERCHE

J'ai commencé à m'intéresser vivement aux appels à projet de la Villa Kujoyama en 2016 en déposant un dossier pour un projet antérieur et passant un entretien avec eux qui n'a malheureusement pas abouti.

En **2018** : j'ai pu découvrir un spectacle en live de Kabuki au Théâtre national de Chaillot interprété par *Nakamura Shido II* et *Nakamura Shichinosuke II*, dans le cadre de la saison culturelle Japonismes 2018.

Cette expérience artistique a laissé une trace profonde et a véritablement confirmé ma motivation d'entamer cette nouvelle recherche chorégraphique, symbolique et théâtrale, intitulée **ANIMA**.

**2019/20**: J'entame un nouveau cycle de recherches sur la transformation identitaire dans la continuité de la thématique : " identités et origines ". Cette nouvelle thématique de recherche m'emmène sur la trace de la culture japonaise et de phénomènes de société particulièrement exacerbés dans une société particulièrement rigide et codifiée.

Été 2021 : Il sera le temps des premières recherches approfondies et réflexions, en ligne, sur des esthétiques japonaises, comme le manga ou encore la transformation sur les réseaux sociaux. Cette création de danse prévue pour 2022 sera orientée autour du thème de l'identité, son ambivalence avec le mélange des codes féminins/masculins et la transformation du corps dans des personnages comme l'addiction au monde virtuel. Cette étude de différents rituels contemporains et traditionnels japonais devrait influencer mon langage chorégraphique et questionner la part de théâtralité au sein de mon travail artistique.

En effet, cette première étape préparatoire au Japon projetée, sera un atout au sein du processus de création de ce nouvel opus scénique prévu pour l'année 2022, afin d'approfondir, de définir le format, le contenu et la forme que prendra ce prolongement chorégraphique.

En prenant en compte l'actuel pandémie cette recherche approfondie sur internet permettra également la rencontre d'artistes et acteurs de la culture japonaise en France.





### Les étapes et sujets de recherche autour de la culture japonaise au service de la création ANIMA sur la toile:

## ollecter un nombre important de documentations ou témoignages sur le suiet.

Pour ce faire, je souhaite à l'aide d'une personne parlant, lisant le japonais et vivant en France, faire une residence de rechercher et de documentation dans un premier temps dans l'espace virtuelle de la toile.

Le Japon propose un paysage extrêmement riche en terme de traditions et de divertissements en lien avec la transformation et la question du genre et du masque. Les Japonais se présentent comme les marchands de fantasmes les plus créatifs au monde. Les guartiers "chauds" des villes japonaises regorgent d'établissements de plaisir et parmi eux, les imagesclubs, les bars exhibitionnistes, les clubs de strip-tease relèvent d'un intérêt particulier. S'intéresser aux rituels plus contemporains de transformations appelés COSPLAY, le cross-dressing ou encore la tendance sociale des "Genderless Kei Boys".

### S'intéresser aux traditions corporelles japonaises, comme le Kabuki et le Nô.

Le costume, le maquillage, le masque pour se mettre dans la peau d'un autre sont les outils principaux que je souhaite convoquer dans cette recherche où la confusion des genres se dévoilent, se jouent et s'exhibent. Ce rituel de transformation et de perfectionnement du corps soulève les guestions liées à la réalité du corps et ce vers quoi nous essayons de le faire tendre et faire apparaître en société. Le corps devient fiction, hors réalité, pour faire apparaître d'autres possibles. Il s'agit donc d'appréhender les lectures qu'offrent les corps et personnages grâce à l'écart visible qu'ils laissent entre leur réalité et les désirs d'être et d'apparaître.

## Ctudier la racine du Manga et son essor

J'ai l'ambition de me rapprocher de l'esthétique du MANGA\*\*\*\* et de la culture japonaise pour aborder à travers ce prisme la question de l'identité et du genre dans les corps au plateau. Le Manga est un répertoire où se jouent des visions du monde et des valeurs éthiques. On pourrait même parler d'un véritable patrimoine culturel. Mélange de tradition et de modernité, le Manga comme la danse contemporaine évolue avec la société jusqu'à devenir son miroir.



### L'IDENTITE MASQUÉE DU JAPON:

Le corps camouflé, le visage caché (Nô) puis grimé apparaît comme l'incarnation de cette tension sociale. La culture japonaise convie souvent cette tension dans les oeuvres qui la constituent, il m'apparaît dès lors nécessaire de concrétiser la rencontre avec certains artistes résidants au Japon, et de développer mes connaissances concernant ces formes traditionnelles et contemporaines, en m'intéressant tout autant aux formes d'art reconnues comme telles, qu'à la culture populaire japonaise, qui impliquent notamment le masque, le travestissement et les personnages anthropomorphes Kemono. C'est un genre d'art japonais dont les personnages sont des animaux à forme et rôle humain. Le Kemono est largement utilisé dans le dessin, la peinture, le Manga, l'animé et les jeux-vidéos.

### **UN MIROIR SOCIETAL ET ESTHÉTIQUE:**

Ce qui m'intéresse en particulier est le fait que les " Mangas " s'inspirent de faits réels et divers, de problèmes de la vie quotidienne, qu'ils soient affectif, éducatif, sexuel ou inspiré du travail dans le monde de l'entreprise. Esthétiquement le Kabuki a influencé les Mangas. Au Japon, le Manga est un phénomène de culture populaire. Le Manga reste donc de nos jours le media, par lequel, s'expriment toutes les questions de société sans tabous liées aux problèmes générés par la vie moderne, les maladies du siècle et les nouvelles questions identitaires..



# 野心とプロセス

### 四 4 AMBITION & PROCESSUS

Avec **ANIMA** l'ambition serait de mettre en mouvement des personnages à la fois des femmes et des hommes, puis ni l'un ou l'autre, pour évoluer vers une étrangeté dans le récit scénique et cheminer vers une écriture contemporaine fictive au plateau qui se situe entre la performance de la transformation et l'écriture scénique rythmique en danse contemporaine.

Elaborer quatre personnages pour un futur récit d'une pièce chorégraphique dont le contenu devrait rester polymorphe. (Incarnation de plusieurs écritures et influences).

Avec la recherche **ANIMA**, questionner nos identités, nos mouvements genrés ou non-genrés et l'influence et la liberté de l'univers du Manga, comme une façon de redéfinir un rapport à la théâtralité.

La théâtralité d'un corps, en tant que tel et sa présence dans un espace de représentation au service d'une écriture contemporaine a toujours été au coeur de mes préoccupations en tant qu'artiste créateur,

et restera un sujet central au sein de mon parcours et de ma recherche artistique menée au sein de CUBe.

C'est aussi une réflexion sur le travail des émotions et la traduction de celles-ci par le corps.

C'est aussi revenir sur une pratique avec un fort intérêt pour le théâtre et la théâtralité et l'expressivité du corps.

C'est encore mettre en dialogue une référence forte, originaire d'un autre continent, l'Asie, avec d'autres influences théâtrales plus occidentales, dans lesquelles le corps a eu une réelle importance : I

a biomécanique et les actions physiques de Meyerhold, la distanciation de Bertold Brecht, le théâtre Laboratoire de Jerzy Grotowski, le théâtre de la cruauté d'Antonin Artaud, ou encore les expérimentations du Living Theater.

Comment mettre en perspectives ces différents travaux, visions, pratiques, qui ont questionné le potentiel d'expression du corps et qui ont valorisé la présence des acteurs?

Le point d'honneur sera mis sur un jeu physique, organique, et non pas psychologique, à l'image de la méthode de Stanislavski et de sa construction du personnage, ou encore, celle, très proche, de l'Actors Studio de Lee Strasberg.



# バイオグラフィー

五 5 BIOGRAPHIE

# 振付家



### Christian UBL Chorégraphe - Artiste - Danseur

Christian UBL est né en Autriche à Vienne. Parallèlement à ses études d'hôtellerie et de gastronomie, il aborde la danse à travers un parcours très éclectique, comprenant le patinage artistique et principalement les danses latino-sportives dont il remporte de nombreux prix lors de compétitions, nationales et internationales.

Avant de partir en France pour approfondir son goût pour le mouvement et l'art, il occupe des fonctions d'administration et de gestion à ACCOR - Novotel et chez Procter & Gamble à Vienne en Autriche.

À partir de 1993, il s'intéresse à la danse contemporaine et suit des stages à Vienne, Budapest, Nantes, Istres et New York auprès de Trisha Brown. En 1997, il obtient une bourse et il intègre la C.I.P Coline à Istres pour 2 ans : il rencontre et travaille avec les chorégraphes Luc Trembley, Robert Seyfried, Serge Ricci, Mirjam Berns, Fabrice Ramalingom, Hélène Cathala et Francoise Murcia.

À l'issue de cette formation, il poursuit son parcours d'interprète auprès de **Robert Seyfried** et **Abou Lagraa**. À partir de 2000, il participe aux pièces de **Michel Kelemenis**: L'Atlantide (2000), 3 poèmes inédits (2001), Cadenza (2002), Besame mucho (2004), Pasodoble (2007), Aléa et Disgrâce (2009). Puis il est choisi par **Les Carnets Bagouet** pour danser *Meublé sommairement* de Dominique Bagouet. En 2001,

il est interprète pour **Christiane Blaise**, **Daniel Dobbels** et **Delphine Gaud**. A partir de 2003, il danse avec **Thomas Lebrun** La Trève (2004), What you want ? (2006), Switch (2007) et interprète une reprise de rôle pour la **Cie Linga** à Lausanne et l'Irland Dance Theater à Dublin.

En 2005, Christian obtient une licence – sciences humaines – art du spectacle à l'université Lyon II et prend la direction artistique de **CUBe**.

Par la suite, il signe les chorégraphies : May you live in interesting Times (2005), ErsatZtrip (2006), Klap ! Klap !(2008), Fever (2009) blackSoul & whiteSapce (2010-2012) I'm from Austria like Wolfi ! (2010) et La Semeuse (2011).

Il coécrit un duo **Sur les pas des demoiselles** (2010) avec Christine Corday pour le Festival Rayon Frais à Tours.

Dans cette même année Christian entame une nouvelle collaboration artistique avec **David Wampach** pour les créations Cassette, Sacre, Tour, Urge et Endo et se joint à nouveau à **Thomas Lebrun** - directeur du CCNT pour La Jeune fille et la Mort. Il assiste également Thomas Lebrun pour la création With Pop Songs - projet pour 16 amateurs la MPAA à Paris et crée And So We Dance, pièce pour 20 amateurs, pour l'ouverture du festival Tours d'Horizon au CCNT en juin 2013.

En 2014, il crée au Pavillon Noir le nouvel opus **SHAKE IT OUT**, pièce pour 5 danseurs et 2 musiciens au plateau sur la place du folklore et de la tradition dans la sphère culturelle européenne. SHAKE IT OUT a reçu le prix du jury à (Re)connaissance en novembre 2014. Christian UBL entame une nouvelle collaboration en tant qu'interprète avec **Toméo Verges** pour la saison 2014/15 et initie en parallèle le troisième volet du triptyque sur le vivre ailleurs avec la création chorégraphique **A U** en collaboration avec **Gilles Clément**,

**Kylie Walters** et **Seb Martel**. **A U** constitue son dernier opus co-écrit avec Kylie Walters pour clôturer son triptyque **A World Without Flags**.

Dans la même année, il crée également **HOW MUCH?** un projet de création in-situ avec et pour les étudiants du CCDC au Caire pour élaborer une performance dans deux grands magasins abandonnés courant mars et avril 2015.

La performance a été créée le 9 avril 2015 au festival **D-CAF** et le 15 avril 2015 au festival Nassim el raqs en Alexandrie. Dans la même année, avec **WAOUHH-HHH!**, il invente une randonnée artistique in situ au col du coq pour la Biennale Arts Sciences Rencontres-i, pilotée par la scène nationale, Hexagone de Meylan.

En 2016 il crée, en complicité avec **Lucie Depauw** et sur une invitation de Hubert Colas pour les objets des mots, une maquette **Langues de feu** à ActOral.16 à la Friche Belle de Mai à Marseille en vue d'une création pour 2019. Christian est artiste en résidence à KLAP Maison pour la danse de Marseille, au 3bisf lieu d'arts contemporains, au Pavillon Noir/Ballet Preljocaj CCN d'Aixen-Provence et au CN D durant l'année 2016. En mars 2017, il crée son nouvel opus **S T I L**, pièce pour six danseurs et deux musiciens au plateau au Pavillon Noir et la Biennale du Val-de-Marne.

En 2018, il crée sa première création nommée H&G, dédiée au jeune et tout public, qui est actuellement en tournée en France. Dans le cadre MP 2018 " Quel Amour " et sur une commande du théâtre Massalia, il invente le projet participatif Le Bal des Flamants Rouges, incluant 220 enfants à la Friche La Belle de Mai à Marseille.

En 2019, Christian crée sa nouvelle pièce, un diptyque, Langues de feu & Lames

de fond en mars 2019 à KLAP maison pour la danse à Marseille et en avril 2019 à la Biennale du Val-de-Marne. Il crée en juin 2019 **TABULA RASA** pour la formation Coline à Istres pour quatorze danseur.euse.s. L'été 2019 Christian crée en collaboration avec Kurt Demey (mentaliste) l'opus inclassable **Garden of Chance** dans le cadre de " Vive le sujet ", lors de la 73e édition du Festival d'Avignon.

Il est artiste associé à la Briqueterie CDCN du Val-de-Marne de 2017-2020 et à la Maison de la Danse d'Istres, pole d'expérimentation chorégraphique.

Dans son projet, **Christian Ub**l développe une recherche scénique, à multiples facettes, qui nous impose un questionnement sur le sens, de la puissance ou la faiblesse de la danse, l'absence comme la présence d'un corps en action, ainsi que l'acte artistique en lui-même, sa nécessité et sa visibilité.

•		٠			٠	•		٠	٠		•	•		•	٠	•	•	٠	٠	•		٠	•	•		•	٠	•		•	•	•	•
	-		-	-		-	-		-	-			-			-	-		-	-	-	-			-			-	-			•	
																																•	
	•																															٠.	
	•			•		•	•		•							•			•		•				•			•				•	
•		٠	•		٠	•		٠	•		٠	•		٠	٠	•	•	•	٠	•		•	•	•		•	٠	•		•	•	•	•
	٠		•	٠		•	•		•	٠	•	•	•	•		•	٠		•	•	•	•		•	•	•		•	•	•		•	•
																																•	
																																٠.	
			٠.			٠.			٠.							٠.																	٠.
•					٠			٠	•		•	•			٠		•	•	•			•	•	•		•	٠	•		•	•	•	•
	٠		•	•		•	•		•	٠	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•		•	•	•		•	•	•		•	•
																																•	
	-		-	-		-	-			-			-			-			-	-	-	-			-			-	-			٠.	
																																٠.	
																			•														

### créations

LA CINQUIEME SAISON | 2021 I Une traversée poétique du pouvoir entre le carnaval et le carême.

Création à la Biennale de danse du Val-de-Marne alternatif à la MAC de Créteil.

**THE KING | 2020 |** Une création pour un groupe d'amateurs sur l'univers d'Elvis Preslev.

Crée dans le cadre d'un projet territoriale à la Briqueterie CDCN.

**Garden of Chance** | 2019 | Une expérience scénique pour incarner et sentir plusieurs visages de la chance.

Créé dans le cadre "Vive le sujet ", de la 73e édition du Festival d'Avignon (FR)

**TABULA RASA** | 2019 | La trace, l'effacement et l'abstraction du geste pour faire table rase ?

Création à KLAP Maison pour la danse de Marseille (FR)

**LDF** | 2019 | La protestation indiciaire du printemps arabe pour l'élément feu, au rituel de communication politique pour l'élément eau, comment percevons-nous ces rituels dans notre société? Création à KLAP Maison pour la danse de Marseille (FR)

**H&G** | 2018 | L'art, est—ce une nourriture dentaire dès l'enfance ? Création à la Briqueterie, CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine (FR)

**S T I L** | 2017 | Quelle place pour l'Art aujourd'hui ? Création au Pavillon Noir, CCN Ballet Preljocaj, Aix-en-Provence (FR) **A U** | 2015 | Comment et pourquoi " la différence " est un élément constitutif de "l'identité" ?

Création à KLAP Maison pour la danse de Marseille (FR)

**SHAKE IT OUT** | 2014 | Quelle place pour la tradition folklorique et la sphère culturelle européenne ?

Création au Pavillon Noir / CCN Ballet Preljocaj, Aix-en-Provence (FR)

I'm from Austria, like Wolfi! | 2010 | Quelle est l'influence du pays d'origine dans son appréhension du vivre-ailleurs?
Création du solo au CDC le Gymnase à Roubaix (FR)

**B&W's** | 2012 | Comment rendre un corps à l'âme ? Création du diptyque BlackSoul & WhiteSpace au Tipperary Dance Platform (IR)

**KLAP! KLAP!** | 2008 | Quelle est la place du public dans la représentation actuelle ?

Création au 3bisf lieu d'arts contemporains, Aix-en-Provence (FR) **ersatZtrip** | 2006 | Qui est la copie de l'original ? création Création au Pavillon Noir, CCN Ballet Preljocaj, Aix-en-Provence (FR)

**May You Live In Interesting TimeS** | 2005 | Qu'est-ce que le temps ? Création au Festival Printemps de la Danse Théâtre Sévelin 36 (CH)

Pour que ces questions deviennent des explorations chorégraphiques, Christian UBL et son équipe artistique créent un monde qui s'articule autour du corps, la musique et l'art plastique à la fois précis et poétique et le façonnent comme un ornement imaginaire parlant aux spectateurs d'aujourd'hui.

### collaborations et co-écritures

**FEVER** | 2009 | création pour 5 chorégraphes au Laban Center à Londres initié par MIKS (GB)

**LES PAS DES DEMOISELLES** | 2011 | parcours et duo court co-écirture avec Christine Corday (FR)

**SWITCH** | 2010| ré-construction et création à la MPAA pour danseurs amateurs (FR)

**LA SEMEUSE** | 2011|co-écirture danse /théâtre avec Céline Romand sur un texte de Fabrice Melquiot

WITH POP SONGS | 2013 | avec Thomas Lebrun à la MPAA (FR)

### commandes

**DUO APACHE** | 2012 | dans le cadre de l'exposition d'Elisa Pône au Centre d'art à Grenoble (FR)

**AND SO WE DANCE** | 2013 | CCNT - festival Tours d'Horizons création amateurs (FR)

**DUO TANGO** | 2013 | remontage extrait de meublé sommairement de Dominique B. pour le festival les Hivernales (FR)

**BAL ROUGE** | 2013 | évènement et soirée participative KLAP Maison pour la danse (FR)

**HOW MUCH ?** | 2015 | création in situ pour le CCDC au Caire Egypte (E) **WAOUHHHHH !** | 2015 | création in situ au col du coq – randonnée artistique (FR)

**LANGUES DE FEU** | 2016 | festival ActOral Marseille en collaboration avec Lucie Depauw (FR) 100 ans et alors ? | 2017 | performance au musée d'art contemporain à Grenoble (FR)

**SOLOSTIL** | 2017 | performance chez l'habitant en Isère (FR)

**LE BAL DES FLAMANTS ROUGES** | 2018 | Bal participatif pour 220 enfants dans le cadre de l'ouverture MP 2018 et la manifestation

"Les enfant ouvrent le bal " organisée par le Théâtre Massalia et la Friche la Belle de mai à Marseille (FR)

# シーングラファー



### **CLAUDINE BERTOMEU** architecte-scénographe

Suite à un diplôme dplg en architecture, deux ans de pratique, puis une formation en scénotechnie et machinerie, Claudine Bertomeu s'oriente vers les installations plastiques et la scénographie en 2004. Pour le théâtre de rue d'abord puis pour le théâtre contemporain, la danse, l'opéra et aussi les arts visuels. Sa

formation et ses centres de recherches placent sa pratique professionnelle aux croisements de plusieurs disciplines avec comme problématique commune le territoire, l'espace, le corps. Pour le théâtre de rue, elle collabore avec le Royal de Luxe et François Delarozière (Le Grand Répertoire, Le voyage du sultan), la compagnie Ilotopie, Manuel Pons. Pour le théâtre et la performance, elle concoit et réalise des mises en espaces pour Gaëtan Vandeplas, François Morel, Miquel Barcelo, Juliette Deschamps, Nicole Yanni, Ronan Chéneau, Patrice Thibaud. De 2008 à 2012, elle est assistante à la scénographie de Macha Makeïeff pour le théâtre et l'opéra.

Elle réalise également des scénographies pour la danse et collabore avec Anne Lopez et la compagnie Les gens du quai, ainsi qu'avec la chorégraphe Balkis Moutashar. En 2016, elle réalise une installation plastique pour l'opéra de chambre El Niño de l'ensemble C Barré, présenté au festival Ile-de-France. Dans le domaine des arts visuels, elle signe des scénographies d'exposition parmi lesquelles La méditerranée des 7 dormants dans le cadre des Rencontres d'Averroès (2011), Les architectures de l'eau (2012) et Chemins d'écriture (2014) aux Archives départementales des Bouches-du-Rhône (2012), Nuage au musée Réattu d'Arles (2013), Jours intranquilles du photographe Bruno Boudjelal dans le cadre des Rencontres à l'échelle (2013), et Ikbal, arrivées. la jeune photographie algérienne en 2017, Habitat en région, Collectif TempsMachine, Quartiers libres à la Friche Belle de Mai (2014 et 2016)

et Clouds à Mons – Capitale Européenne de la Culture en 2015. Human, en 2017, à la Villa Méditerranée.

En 2017, elle travaille notamment sur une performance interactive de Diego Ortiz et Antoine Gonot, Vanishing Walks, une exposition sur la réhabilitation du quartier de la Belle de Mai, Quartiers libres, un évènement sur le thème de la fête foraine, Folies foraines et une création théâtre, Tram83 pour la compagnie l'Orpheline est une épine dans le pied avec qui elle collabore régulièrement depuis 2011 et la metteur en scène Julie Kresztchmar.

Les projets en cours vont du théâtre, nouvelle collaboration avec Patrice Thibaud à la danse, avec la compagnie Cube et Christian Ubl, aux expositions avec les arts contemporains mais aussi la présentation d'une collection à la Friche Belle de Mai et un projet autour des villes accueil initié par le Goethe institut. La rencontre avec Christian Ubl lui offre la possibilité de questionner et de continuer à explorer ce champ infini qu'est l'interaction entre espace /architecture et corps. L'écriture sera tripartite entre le corps/parole, le corps/mouvement, le corps/espace, la dimension plastique de la proposition sera support de cette partition et révélateur/rice de la dimension politique. Pour voir toutes ses créations :

### APPROCHE GÉNÉRALE

Ma pratique est un terrain d'exploration de formes et d'idées et mon champ d'intervention, un vaste territoire, espace de rencontre mis en forme par des règles communes, par des comportements et des valeurs partagés. La diversité de ma pratique enrichit chaque projet et en fait une approche singulière. Le corps est au centre de mes questionnements et relie mes différentes pratiques, c'est un allerretour entre ce qu'il produit et ce qu'il ressent, ce qu'il donne à voir et ce qu'il contient. Comment il se nourrit et comment il résonne avec l'espace proposé. Le dessin de l'espace est prolongement de ce que le corps veut donner à voir. La traduction apparait par le volume ou par l'objet qui convoque, il est souvent polysémique afin de provoquer l'imaginaire du spectateur.

http://www.claudinebertomeu.com



### **FABRICE CATTALANO** compositeur

Fabrice reçoit une formation de chant (méthode Thomatis) puis une formation des techniques du son en studio d'enregistrement (Grim EDIFF Lyon). Très vite, une première expérience scénique, visuelle et

sonore, à l'aide de consoles de jeux vidéo, le fait connaître dans le monde artistique lyonnais. Il participe

à divers projets artistiques dont Fabbsland et Random Access Memory (vidéo, musique, corps) aux Subsistances à Lyon, avec Fabienne Gras et Stéphanie Morel. Ce trio formera ensuite le groupe Chick'npox (electro-no-school). S'en suivra une série de concerts et un album cinq titres.

À partir de 2005 à Grenoble, il travaille avec la compagnie Adelante (danse contemporaine) dont il signe trois créations musicales : Le bal est phosphorescent, pequenia distancia et Inside.

Il crée le projet The Pirate Boy set en solo, mêle musique électronique et chant (reprise et détournement de chansons pop).

Depuis 2006, il collabore avec Christian Ubl, CUBe association. Il signe les bande son des projets ersatZtrip (musicien-interprète, 2006), Klap! Klap! (musicien-interprète, 2008), Fever (musicien, 2009), la Semeuse (musicien, 2010), whiteSpace (musicien, 2012) et plus récemment SHAKE IT OUT, dont il est lauréat pour le Fonds SACD Musique de Scène. Edition 2014.

Il crée en 2011 pour le festival PLAYbox à Lyon, Dcomposition (horror electro song). En 2013, il conçoit la musique du projet "Au nom du père" de Ingrid FLORIN, cie F521, l et dernièrement crée en sa compagnie la perfomance " Undefined ".

En 2017 il retrouve le chorégraphe Christian Ubl pour composer la musique de sa création S T I L, en compagnie de la harpiste Hélène Breschand et en 2018, il conçoit, en solo, la composition et l'interprétation musicale pour le projet H&G suivi en 2019 pour le projet Langues de feu & Lames de fond.

image&son | www.fabcatt.com

# 衣装デザイナー



## PIERRE CANITROT artiste et chef costumier

Né en 1972, Pierre Canitrot fait son DEUG en Arts plastiques à Strasbourg et ses Beaux-Arts à Metz. À Paris en 1995, il travaille comme peintre de décors, accessoiriste de costumes et assistant costumier pour le théâtre et l'opéra avec notamment l'atelier de Claude Masson, la scénographe Muriel Trembleau et

le Théâtre de la Tempête. Il rencontre le réalisateur Christophe Honoré en 1999 qui lui confiera les costumes de son court-métrage " Nous deux " et plus tard de sept longs-métrages dont " 17 fois Cécile Cassard "," Les Chansons d'amour " et " Dans Paris ".

Comme chef-costumier, suivront une vingtaine de films réalisés notamment par Michel Piccoli, Gaël Morel, Jean-Pierre Limosin, Gérald Hustache-Mathieu, Allan Mauduit, Jean-Patrick Benes et Anne Villacèque.

Cette relation qu'il entretient depuis 2000 avec le cinéma d'auteur français intéresse aussi les télévisions comme Canal+, Arte et France2. Il travaille pour les séries " Ainsi soient-ils ", " Clara Sheller ", " Kaboul Kitchen ", " Baron noir " et les films en costumes d'époque comme " Deux " réalisé par Anne Villacèque pour ARTE et " Mystère à la Tour Eiffel ", Mystère à l'Opéra, réalisés par Léa Fazer. Pierre Canitrot ne néglige pourtant pas le spectacle vivant et les arts plastiques puisqu'ilsigne les costumes de théâtre de Clément Poiré et Eric Massé, d'opéra et théâtre de Martial Di Fonzo Bo, les costumes de danse de Christian Ubl de 2006 – 2019. Il continue à peindre et réalise des sculptures textiles qu'il expose.

Actuellement, il travaille sur la conception des costumes pour une création chorégraphique initiée par deux créateurs irlandais, Alexandre Iseli et Jazmin Choidi, basés à Tripperary (I) et Pierre prépare les costumes pour trois projets audiovisuels (canal +, TF1 et ARTE) qui seront réalisés courant l'année 2019.



### DALILA KHATIR comédienne, chanteuse, coach vocal

Après une formation au Centre National d'Insertion Professionnelle d'Art Lyrique à Marseille, Dalila Khatir travaille avec différents metteurs en scène notamment Akel Akian ou François Michel en tant que chanteuse, mais aussi comédienne. À Paris, le sculpteur Martin Puryear, lui présente la photographe Ariane Lopez Huici.

Elle deviendra un modèle capital du travail de l'artiste.

En 1992 elle collabore en tant que soprano à la création d'un disgue avec Fred Frith intitulé Helter Skelter. Elle anime de nombreux ateliers de voix auprès de chorégraphes comme Boris Charmatz, Alain Michard, Pascal Rambert, Julia Cima, Mathilde Monnier ou Herman Diephuis.

Dans le cadre des Ateliers croisés organisés par l'A.M.I en collaboration avec l'Institut Français, elle a conduit une action de formation au chant, à Marrakech. Elle a été l'assistante de la chanteuse Maggy Nichols, elles travaillent ensemble l'improvisation et créent le groupe Les Méchantes.

On la retrouve en 2013 dans le spectacle "Cartel de Michel Schweizer aux côtés de Jean Guizerix.

# 光の創造



### JEAN-BASTIEN NEHR création lumière

Depuis la fin des années 90, Jean-Bastien Nehr est régisseur lumière pour différentes compagnies de théâtre et de danse, et assure leurs tournées en France et à l'étranger.

Il a notamment travaillé avec la Diphtong Cie (Marseille), le Théâtre du Maguis (Aix-en-Provence), la Cie Kelemenis (Marseille), le Ballet d'Europe (Marseille), la Cie Cube (Marseille), Cartoun Sardines Théâtre (Marseille), le Festival de Marseille, et depuis 2011 avec la Cie Tandaim (Marseille), le CCN " Le Pavillon Noir " (Aix-en-Provence) et le Ballet National de Marseille (Marseille).

Il est auteur de nombreuses créations lumière et collabore depuis 2006 au projet de la compagnie CUBe : 2018 H&G (CDCN la Briqueterie), 2017 S T I L (Pavil-Ion Noir, Aix-en-Provence), 2015 A U (Klap, Maison pour la danse de Marseille), 2014 SHAKE IT OUT (Pavillon Noir, Aix-en-Provence), 2012 White Space (Klap, Maison pour la danse de Marseille), 2011 La Semeuse (3Bisf, Aix-en-Provence), 2007 Klap Klap (3bisf, Aix-en-Provence), 2006 ersatzTrip (Pavillon Noir)

# サポートと連絡先

六 6 SOUTIENS & CONTACTS

CUBe est un projet chorégraphique subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, la Région Sud, le Département des Bouches-du-Rhône, la Ville de Marseille, la Ville de Marseille

CUBe – Christian UBL est soutenu par le Forum Culturel Autrichien à Paris.



Artistique | Christian UBL christian@cubehaus.fr +33 6 13 04 77 82

**Développement-diffusion** | Fabien LEPRIOL production.diffusion@cubehaus.fr +33 6 98 89 76 41

**Administration** | Thomas GODLEWSKI cubeasso@cubehaus.fr













www.cubehaus.fr